

## DOPORUČENÍ KONTROLNÍHO ÚŘADU ESVO

č. 119/07/KOL

ze dne 16. dubna 2007

**o monitorování základních hodnot dioxinů, polychlorovaných bifenyly typu dioxinů a polychlorovaných bifenyly jiného typu než dioxinů v potravinách**

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO,

S OHLEDEM na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen Dohoda o EHP), a zejména na článek 109 a protokol 1 této dohody,

S OHLEDEM na Dohodu mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora, a zejména na čl. 5 odst. 2 písm. b) a protokol 1 této dohody,

S OHLEDEM na právní akt, na nějž se odkazuje v kapitole XII bodě 54zn přílohy II Dohody o EHP,

*nařízení Komise (ES) č. 466/2001 ze dne 8. března 2001, kterým se stanoví maximální limity některých kontaminujících látek v potravinách* <sup>(1)</sup>,

pozměněný a začleněný do Dohody o EHP protokolem 1 k uvedené dohodě,

S OHLEDEM na právní akt, na nějž se odkazuje v kapitole XII bodě 54zcc přílohy II Dohody o EHP,

*směrnici Komise 2002/69/ES ze dne 26. července 2002, kterou se stanoví metody odběru vzorků a metody analýzy pro úřední kontrolu dioxinů a stanovení PCB s dioxinovým efektem v potravinách* <sup>(2)</sup>,

pozměněný a začleněný do Dohody o EHP protokolem 1 k uvedené dohodě,

S OHLEDEM na rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO 37/07/KOL ze dne 27. února 2007, jímž je dán pokyn příslušnému členu kolegia, aby přijal doporučení, jestliže je předloha doporučení v souladu se stanoviskem Výboru ESVO pro potraviny,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE nařízení Komise (ES) č. 466/2001 stanoví maximální limity dioxinů a množství dioxinů a polychlorovaných bifenyly (dále jen „PCB“) typu dioxinů v potravinách,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE je nezbytné získat v rámci Evropského hospodářského prostoru spolehlivé údaje o přítomnosti PCB typu dioxinů v co nejširší škále potravin, aby bylo možné vytvořit si přesný obraz o časovém vývoji běžné přítomnosti těchto látek v potravinách,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE doporučení Kontrolního úřadu ESVO 144/06/KOL ze dne 11. května 2006 o snížení přítomnosti dioxinů, furanů a PCB v krmivech a potravinách doporučuje, aby státy ESVO prováděly náhodné monitorování přítomnosti dioxinů, PCB typu dioxinů a popřípadě PCB jiného typu než dioxinů v potravinách podle doporučení Komise 2004/705/ES <sup>(3)</sup>,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE doporučení 2004/705/ES doporučuje členským státům minimální četnost vzorků, které se mají každý rok analyzovat u různých kategorií potravin, i formát podávání zpráv o výsledcích monitorování běžné přítomnosti dioxinů, furanů a PCB typu dioxinů v potravinách,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE je vhodné pozměnit současný program monitorování stanovený v doporučení 2004/705/ES zohledněním získaných zkušeností a že se státy EHP a ESVO podílí na šetření hodnot dioxinů, PCB typu dioxinů a PCB jiného typu než dioxinů v potravinách,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE je důležité, aby údaje shromážděné podle tohoto doporučení byly pravidelně oznamovány Kontrolnímu úřadu ESVO a aby v souladu s čl. 2 odst. 1 protokolu 1 Dohody o Kontrolním úřadě a Soudním dvorem Kontrolní úřad ESVO předával uvedené informace Evropské komisi, která zajistí zapracování uvedených údajů do databáze. Měly by být poskytnuty také údaje za poslední roky získané prostřednictvím metody analýzy v souladu s požadavky směrnice Komise 2002/69/ES,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE opatření stanovená tímto doporučením jsou v souladu se stanoviskem Výboru ESVO pro potraviny, který napomáhá Kontrolnímu úřadu ESVO,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 77, 16.3.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 209, 6.8.2002, s. 5.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 321, 22.10.2004, s. 45.

DOPORUČUJE ČLENSKÝM STÁTŮM ESVO, ABY:

1. Od roku 2007 až do 31. prosince 2008 prováděly monitorování běžné přítomnosti dioxinů, furanů a PCB typu dioxinů v potravinách, a to za použití doporučené minimální četnosti vzorků, které se mají každý rok analyzovat, jak vzorově stanoví tabulka přílohy I.
2. Je-li to možné, provedly rovněž analýzu PCB jiného typu než dioxinů v týchž vzorcích.
3. Pravidelně poskytovaly Kontrolnímu úřadu ESVO údaje o monitorování s informacemi a ve formátu uvedeném v příloze II, aby z nich mohla být sestavena jedna databáze.

Měly by být poskytnuty také údaje za poslední roky získané prostřednictvím metody analýzy v souladu s požadavky směrnice Komise 2002/69/ES a odrážející základní hodnoty.

4. Odkazy na doporučení 2004/705/ES v doporučení Kontrolního úřadu ESVO 144/06/KOL ze dne 11. května 2006 se vykládají jako odkazy na toto doporučení.

V Bruselu dne 16. dubna 2007.

*Za Kontrolní úřad ESVO*

Kristján Andri STEFÁNSSON  
*člen kolegia*

Niels FENGER  
*ředitel*

## PŘÍLOHA I

Tabulka: Přehled doporučeného minimálního množství vzorků potravin, které mají být ročně analyzovány. Rozdělení vzorků je založeno na produkci v každé zemi. Zvláštní pozornost je věnována potravinám, u nichž se očekává velká rozmanitost základních hodnot dioxinů, furanů a PCB typu dioxinů. To je zejména případ ryb.

Produkt, včetně odvozených produktů	Akvakultura (*)	Ulovené volně žijící ryby (**)	Maso (***)	Mléko (****)	Vejce (*****)	Ostatní (*****)	Celkem
Počet vzorků							
Norsko							
Island							

## Poznámky k tabulce

Čísla uvedená v tabulce představují minimální počty. Členské státy EHP a ESVO se vyzývají k odebrání více vzorků.

(\*) *Akvakultura*: Vzorky akvakultury by měly být rozděleny podle druhů ryb poměrně k produkci.

(\*\*) *Ulovené volně žijící ryby*: Vzorky ulovených volně žijících ryb by měly být rozděleny podle druhů ryb poměrně k odlovu. Zvláštní pozornost je třeba věnovat uloveným divoce žijícím úhořům.

(\*\*\*) *Maso*: Kromě vzorků odebraných z masa a masných výrobků pocházejících ze skotu, prasat, drůbeže a ovcí by měl být významný počet vzorků odebrán rovněž z koňského masa, sobího masa, kozího masa, králíčího masa, masa ze zvěřiny a divoké zvěře.

(\*\*\*\*) *Mléko*: Velký počet vzorků mléka by měl být odebrán z mléka ze zemědělských podniků (především kravského mléka). Je rovněž vhodné odebrat vzorky mléka a mléčných výrobků z jiného než kravského mléka (kozí mléko atd.).

(\*\*\*\*\*) *Vejce*: Zvláštní pozornost je třeba věnovat vejcům od slepic z volného výběhu a vzorky by měly být také odebrány z kachních, husích a křepelčích vajec.

(\*\*\*\*\*) *Ostatní*: V této kategorii by měla být zvláštní pozornost věnována:

- potravinovým doplňkům (především doplňkům na základě tuku z mořských živočichů),
- potravinám pro kojence a malé děti,
- potravinám pocházejícím z regionů, kde v důsledku např. klimatických podmínek, které měly za následek povodně, došlo ke změně podmínek produkce, což by mohlo ovlivnit koncentrace dioxinů a PCB typu dioxinů v potravinách v tomto regionu.

## PŘÍLOHA II

**A. Vysvětlivky k formuláři výsledků analýzy dioxinů, furanů, PCB typu dioxinů a jiných PCB v potravinách****1. Všeobecné informace o analyzovaných vzorcích**

*Kód vzorku:* identifikační kód vzorku.

*Země:* jméno členského státu, kde se provádí monitorování.

*Rok:* rok, v němž monitorování proběhlo.

*Produkt:* analyzovaná potravina – popište potravinu co nejpřesněji.

*Stadium uvedení na trh:* místo, kde byl produkt (vzorek) odebrán.

*Tkáň:* část analyzovaného produktu.

*Uvedení výsledků:* výsledky se uvádějí na základě, podle kterého byly stanoveny maximální limity. V případě analýzy PCB jiného typu než dioxinů se rozhodně doporučuje uvádět limity na stejném základě.

*Způsob odběru vzorků:* náhodný odběr vzorků – je možno rovněž poskytnout analytické výsledky cíleného odběru vzorků, ale musí být jasně označeno, že odběr byl cílený a neodráží tedy nutně běžné základní hodnoty.

*Počet dílčích vzorků:* je-li analyzovaný vzorek směsný, měl by být oznámen počet dílčích (jednotlivých) vzorků. Je-li analytický výsledek založen pouze na jediném vzorku, uveďte „1“. Počet dílčích vzorků ve směsném vzorku se může lišit, proto jej u každého vzorku upřesněte.

*Výrobní metoda:* běžná/ekologická (uveďte co nejvíce podrobností).

*Oblast:* v opodstatněných případech oblast nebo region, kde byl vzorek odebrán, pokud možno s označením, zda se jedná o venkovskou oblast, městskou oblast, průmyslovou zónu, přístav, otevřené moře atd., např. *Brusel – městská oblast, Středozemní moře – otevřené moře*. Je zvláště důležité jasně označit oblast v případě, že byl vzorek odebrán z potravinu pocházející z regionu, který byl zaplaven.

*Obsah tuku (%):* procento tuku obsaženého ve vzorku.

*Obsah vlhkosti (%):* procento vlhkosti obsažené ve vzorku (je-li k dispozici).

**2. Všeobecné informace o použité metodě analýzy**

*Metoda analýzy:* uveďte použitou metodu.

*Akreditace:* uveďte, zda je analytická metoda akreditovaná, či nikoli.

*Nejistota:* rozhodovací mez či procento rozšířené nejistoty měření vyplývající z analytické metody.

*Metoda extrakce lipidů:* uveďte použitou metodu extrakce lipidů, která byla použita pro určení obsahu tuku ve vzorku.

**3. Výsledky analýzy**

*Dioxiny, furany a PCB typu dioxinů:* výsledky každého kongeneru se uvádějí v ppt – pikogram/gram (pg/g).

*PCB jiného typu než dioxinů:* výsledky každého kongeneru se uvádějí v ppb – nanogram/gram nebo mikrogram/kilo (ng/g nebo µg/kg).

*LOQ:* Mez kvantifikace v pg/g (pro dioxiny, furany a PCB typu dioxinů) nebo µg/kg – ng/g (pro PCB jiného typu než dioxinů).

Pro určené kongenery s hodnotou nižší než LOQ (mez kvantifikace) se do sloupce s výsledky uvede < LOQ (LOQ je třeba uvést jako hodnotu).

Pokud jde o kongenery PCB analyzované navíc k PCB-6 a PCB typu dioxinů, je třeba do formuláře uvést číslo kongeneru PCB, např. 31, 99, 110 atd. Pokud je vzorek analyzován pro více kongenerů PCB, než kolik je vyznačených řádek, přidejte na konec formuláře nové řádky.

#### 4. Všeobecné poznámky k tabulce

— Podávání zpráv o poměru výtěžnosti

Podávání zpráv o poměru výtěžnosti není povinné, pokud je poměr výtěžnosti pro jednotlivé kongenery v rozmezí od 60 do 120 %. V případě, že poměr výtěžnosti pro některé jednotlivé kongenery není v tomto rozmezí, je podávání zpráv o poměru výtěžnosti povinné.

— Podávání zpráv o LOQ

Podávání zpráv o LOQ není vyžadováno, ale ve sloupci výsledků musí být nekvantifikované kongenery uvedeny jako < LOQ (skutečné číslo).

— Podávání zpráv o hodnotě TEQ pro jednotlivé kongenery

Vyplnění sloupce hodnot TEQ pro jednotlivé kongenery není povinné.

---

## PŘÍLOHA III

## B. Formulář pro podávání zpráv o výsledcích specifické analýzy kongeneru dioxinů, furanů, PCB typu dioxinů a jiných PCB v potravinách

Země	
Rok	
Produkt	
Stadium uvedení <sub>1</sub> na trh	
Tkaň	
Uvedení výsledků	
Způsob odběru vzorků	
Počet vzorků	
Výrobní metoda	
Oblast	
Počet dílčích vzorků	
Obsah tuku (%)	
Obsah vlhkosti (%)	

Poznámky
Informace o: Metoda analýzy Akreditace Nejistota (rozhodovací mez nebo interval spolehlivosti) Metoda extrakce lipidů

1	Dioxiny a furany (pg/g)	Kongenery	TEF	LOQ (viz poznámky)	Výřeznost (%) (viz poznámky)	Výsledky	TEQ (viz poznámky)
		2,3,7,8 - TCDD	1				
		1,2,3,7,8 - PeCDD	1				
		1,2,3,4,7,8 - HxCDD	0,1				
		1,2,3,6,7,8 - HxCDD	0,1				
		1,2,3,7,8,9 - HxCDD	0,1				
		1,2,3,4,6,7,8 - HpCDD	0,01				
		OCDD	0,0001				
		2,3,7,8 - TCDF	0,1				
		1,2,3,7,8 - PeCDF	0,05				
		2,3,4,7,8 - PeCDF	0,5				
		1,2,3,4,7,8 - HxCDF	0,1				
		1,2,3,6,7,8 - HxCDF	0,1				
		1,2,3,7,8,9 - HxCDF	0,1				
		2,3,4,6,7,8 - HxCDF	0,1				
		1,2,3,4,6,7,8 - HpCDF	0,01				
		1,2,3,4,7,8,9 - HpCDF	0,01				
		OCDF	0,0001				

TEQ-PCDD/PCDF celkem
Horní odhad
Střední odhad
Dolní odhad

2	Non-ortho PCB (pg/g)	Kongenery PCB	TEF	LOQ	Výťažnost (%) (viz poznámky)	Výsledky	TEQ (viz poznámky)
		PCB-77	0,0001				
		PCB-81	0,0001				
		PCB-126	0,1				
		PCB-169	0,01				

3	Mono-ortho PCB (pg/g)	Kongenery PCB	TEF	LOQ	Výťažnost (%) (viz poznámky)	Výsledky	TEQ (viz poznámky)
		PCB-105	0,0001				
		PCB-114	0,0005				
		PCB-118	0,0001				
		PCB-123	0,0001				
		PCB-156	0,0005				
		PCB-157	0,0005				
		PCB-167	0,00001				
		PCB-189	0,0001				

TEQ-PCB celkem	
Horní odhad	
Střední odhad	
Dolní odhad	

#### PCB jiného typu než dioxinů

4	PCB-6 (µg/kg nebo ppb)	Kongenery PCB	LOQ	Výsledky
Informace o: Metoda analýzy Akreditace Nejistota (rozhodovací mez nebo interval spolehlivosti)		PCB-	28	
		PCB-	52	
		PCB-	101	
		PCB-	138	
		PCB-	153	
		PCB-	180	
		PCB-6 celkem	-	

5	Jiné PCB (µg/kg nebo ppb)	Kongenery PCB	LOQ	Výsledky
Informace o: Metoda analýzy Akreditace Nejistota (uveďte, pouze pokud se liší od PCB-6)		PCB-		
		PCB-		
	PCB-			
	PCB-			
	PCB-			
	PCB-			
	PCB-			
	PCB-			
	PCB-			
	PCB-			
	PCB-			
	PCB-			